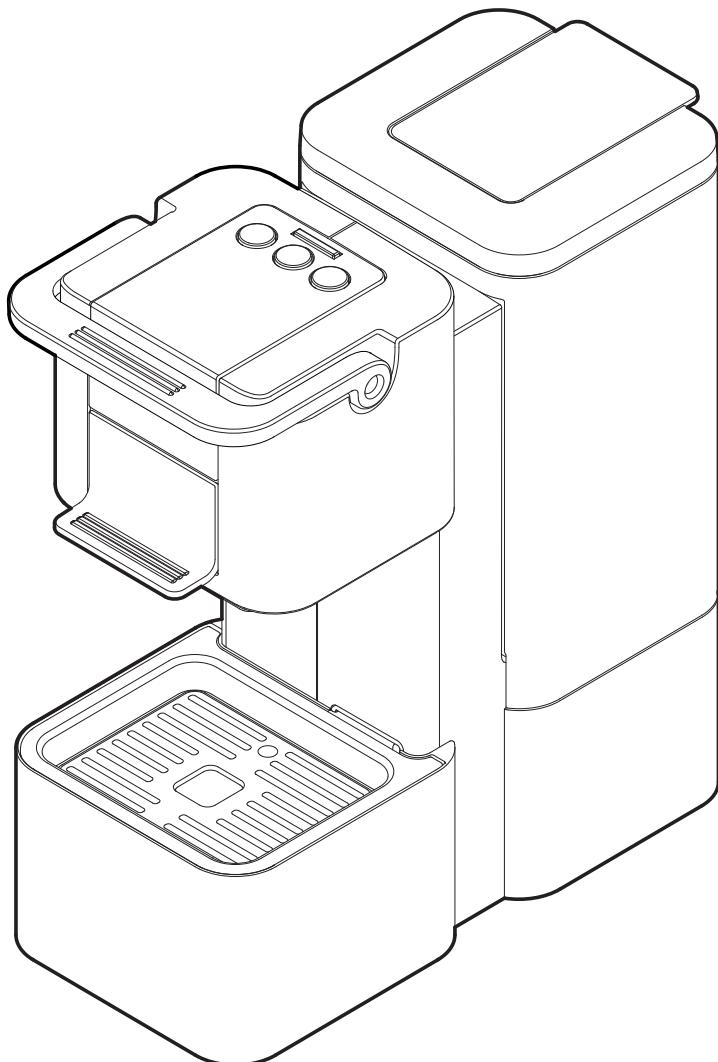


Model S27

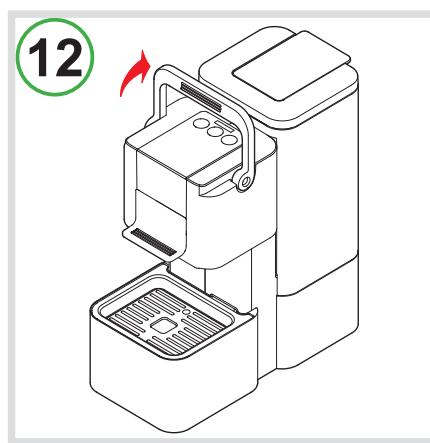
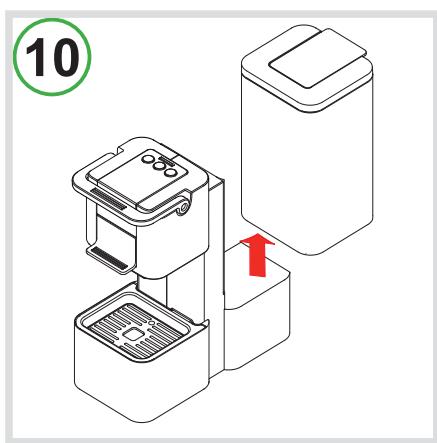
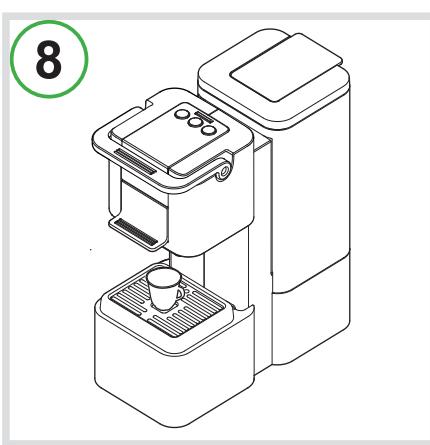
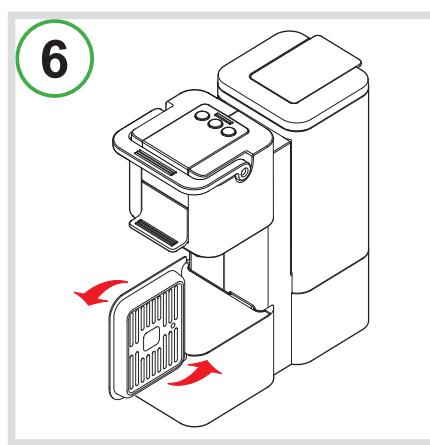
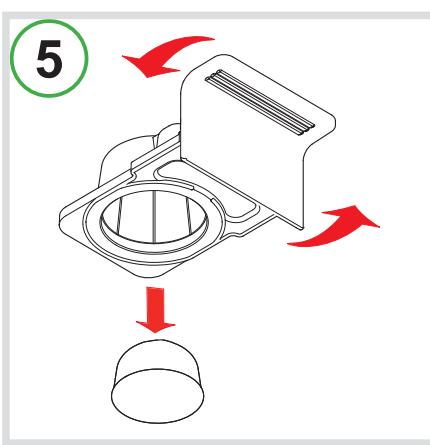
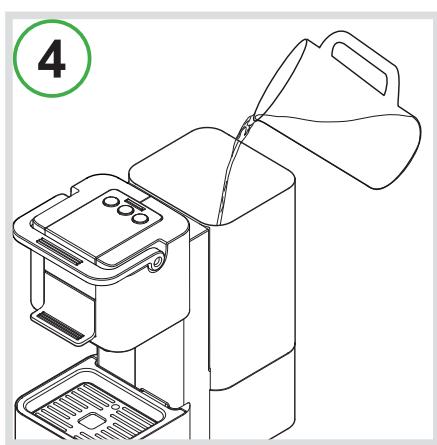
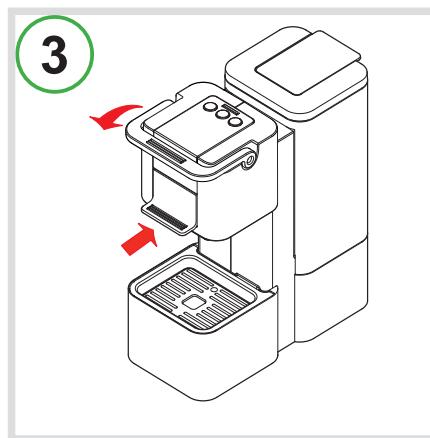
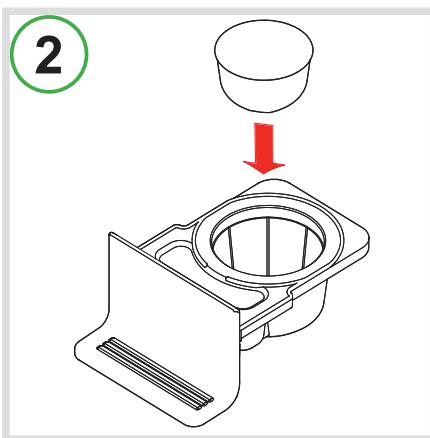
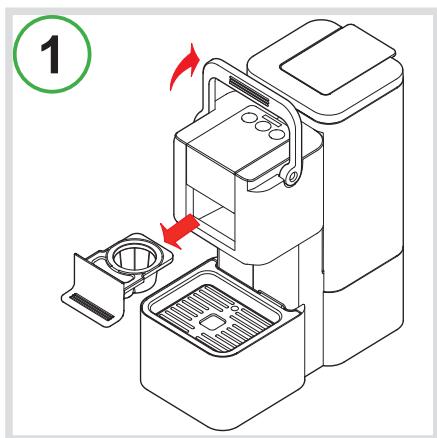


Italiano
English
Deutsch
Français
Español
Português
Nederlands

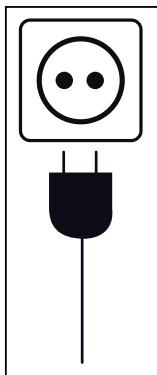
Manuale di istruzioni
Instruction book
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing



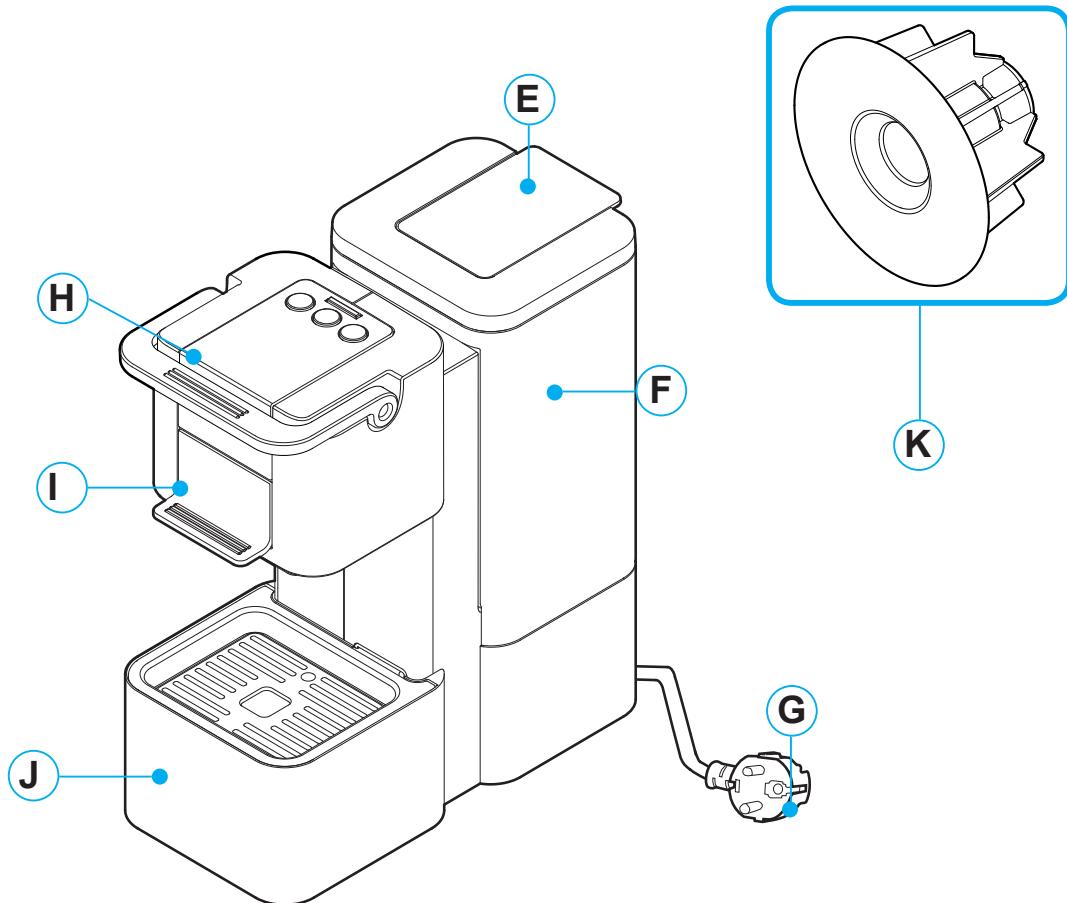
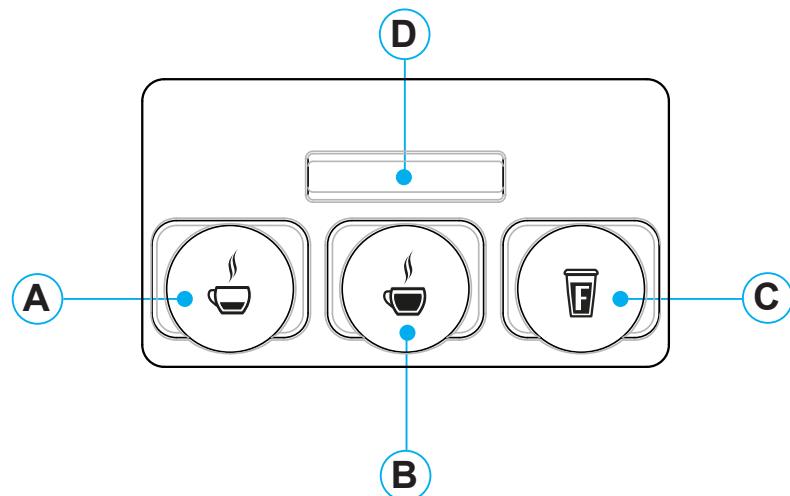
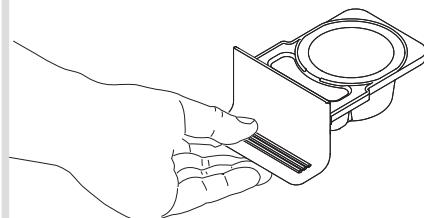
• <i>Italiano</i>	8
• <i>English</i>	16
• <i>Deutsch</i>	24
• <i>Français</i>	32
• <i>Español</i>	40
• <i>Português</i>	48
• <i>Nederlands</i>	56



13



14



Italiano

A: tasto “Espresso”;
B: tasto “Caffè lungo”;
C:tasto “Caffè filtro”;
D: spia “Multifunzione”;
E: Coperchio serbatoio acqua;
F: Serbatoio acqua;
G:Cavo elettrico;
H:Leva;
I: Porta-capsule;
J: Vasca raccogligocce;
K: Kit capsula di lavaggio /
decalcificazione.

Deutsch

A: Taste “Espresso”;
B: Taste “Gestreckter Kaffee”;
C: Taste “Filterkaffee”;
D: Warnlicht “Multifunktion”;
E: Wassertankdeckel:
F: Wassertank;
G: Stromkabel;
H: Hebel;
I: Kapselhalter;
J: Tropfschale;
K: Set Reinigungs-/Entkalker-
Kapsel

English

A: “Espresso” button;
B: “Long coffee” button;
C: “Filter coffee” button;
D: “Multifunction” button;
E: Water tank lid;
F: Water tank;
G:Power cord;
H:Lever;
I: Capsule holder;
J: Drip-tray;
K: Descaling / cleaning capsule
kit.

Français

A : touche << Expresso >> ;
B : touche << Café long >> ;
C : touche << Café filtre >> ;
D : voyant << Multifonction >> ;
E : Couvercle du réservoir d'eau ;
F : Réservoir d'eau ;
G : Cordon électrique ;
H : Levier ;
I : Porte-capsules ;
J : Bac récolte-gouttes ;
K : Kit capsule nettoyante /
détartrante.

Español

- A: botón "Expreso"
- B: botón "Café largo"
- C:botón "Café de filtro"
- D: testigo "Multifunción"
- E: Tapa del depósito de agua
- F: Depósito de agua
- G:Cable eléctrico
- H: Palanca
- I: Portacápsulas
- J: Bandeja de goteo
- K: Kit cápsula de lavado / descalcificación

Nederlands

- A: toets "Espresso";
- B: toets "Aangelengde koffie";
- C:toets "Filterkoffie";
- D: controlelampje "Multifunctie";
- E: Deksel waterreservoir;
- F: Waterreservoir;
- G:Elektrische kabel;
- H: Hendel;
- I: Capsulehouder;
- J: Druppelopvangbak;
- K: Kit was-/ontkalkingscapsule.

Português

- A: Tecla “Expresso”;
- B: Tecla “Café longo”;
- C: Tecla “Café americano”;
- D: Luz indicadora “Multifunções”;
- E: Tampa do reservatório de água;
- F: Reservatório de água;
- G:Cabo eléctrico;
- H: Alavanca;
- I: Porta-cápsulas;
- J: Recipiente de recolha de gotas;
- K: Kit cápsula de lavagem/ descalcificação.

CONTENTS**Introduction:**

- Pay attention to the instructions (symbols).....16
- Your Caffitaly System contact16
- Safety warnings.....17
- Instructions for use and disposal.....18

Installation:

- At first use or after a long idle period18
- Switch the appliance on18
- General operating alerts.....19
- Cup / espresso cup height adjustment.....19

Product dispensing:

- Correct use of the buttons19
- Coffee dispensing.....20
- Programming the amount of coffee in a cup20

Cleaning and Maintenance:

- Energy saving.....20
- Daily cleaning21
- Descaling.....21

Miscellaneous:

- Troubleshooting.....22
- Technical data22

Dear Customer, thank you for choosing our product and for your trust in us.

With our machine you can enjoy your favourite hot beverages at any time of the day, choosing from the various capsules that Caffitaly System offers. For example: an espresso, a cocoa beverage or tea, will be ready in just a few seconds.

Pay attention to the instructions (symbols)**Attention.**

This is the safety warning symbol.
It is used to bring attention to possible risks of personal injury.
Comply with the safety messages to avoid possible injury or death.

**NB.**

This is the symbol used to highlight some actions that improve
the use of the machine.



Not dishwasher safe



Cleaning advice

Your Caffitaly System contact

info@caffitaly.com

Safety warnings

Please read the following instructions **CAREFULLY!**

In this way you will avoid the risk of injury or damaging the appliance.

- This appliance is designed to be used in domestic and similar applications, such as: kitchen areas for the staff of shops, offices and other workplaces; in hotels, holiday farms, motels, B&Bs and other residential-type places.
- Only use the specific Caffitaly System capsules.
- Any other use not covered by these instructions can result in injury and will void the warranty. The Manufacturer declines any liability for damage due to improper use of the appliance.
- After removing the packaging, make sure the appliance is intact. In case of damage, or at the first sign of faultiness (unusual noises or odours), or if any problem occurs inside the appliance, do not use it. Contact an Authorised Service Centre.
- The packaging elements (plastic bags, etc.) are potential sources of danger and must not be left within the reach of children.
- Only use the appliance if the power cord is intact. To replace the cord, if damaged, contact an Authorised Service Centre. Danger of death from electric shock.
- Store and use the appliance only in indoors. Make sure the electrical elements, plugs and cables are dry. Never immerse the appliance. Protect the appliance from splashes or dripping. Electricity and water together cause potentially fatal electric shocks.
- Connect the appliance only to an approved power socket. Make sure the mains voltage matches that specified on the data plate on the bottom of the appliance.
- The surface on which the machine is installed must be level, solid, firm and heat resistant; the support surface must not have a slope exceeding 2°.
- Do not allow the appliance to be used by children (even over 8 years old), or people with impaired mental, physical or sensory faculties or insufficient experience and expertise, unless they are carefully supervised and instructed by a person responsible for their safety. Children must be kept under supervision to prevent them from playing with the appliance!
- Do not leave the power cord near hot surfaces and sharp edges or objects.
- **Always dispense with the capsule holder fully inserted** and never open the lever when dispensing a product. Danger of scalding.
- Never remove parts of the machine, except those indicated for daily cleaning.
- Do not put hands or any object in the openings. This could result in injury or electric shock! Any intervention not covered by these instructions must only be carried out by an Authorised Service Centre!
- To unplug the appliance, grip the plug without pulling on the cord.
- Proceed with descaling at regular intervals, according to the instructions. Otherwise the appliance could become damaged.
- Clean the appliance regularly and thoroughly. The deposit created in case of lack of cleaning could be harmful to health. Unplug the appliance and let it cool before cleaning.
- Unplug the appliance if it is not going to be used for long periods (holidays, etc.).

Instructions for use and disposal



The appliance is manufactured using high quality materials that can be reused or recycled. Dispose of the appliance at a special waste collection centre.

Instructions for correct disposal of the product in accordance with European Directive 2002/96/EC and Leg. Decree 151 of 25 July 2005. At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be taken to a special waste collection centre provided by local authorities or to a dealer providing this service.



Disposing of an electrical appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health and enables the materials it is made from to be recovered in order to obtain significant saving of energy and resources. The crossed-out container symbol placed on the product highlights the obligation to dispose of electrical appliances separately. Improper disposal of the product by the user involves the application of administrative penalties as provided for under current regulations.

The packaging is made from recyclable material. Contact the competent authorities for information regarding local regulations.

At first use or after a long idle period

- Fill the tank with non-carbonated fresh water (Fig. 4).
- Plug the appliance in (Fig. 13); the appliance switches on.
- Together with the buttons **A-B-C**, also the indicator **D** blinks alternately **RED**.
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- **Insert the supplied cleaning capsule in the capsule holder** (Fig. 2).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).
- Place a large container under the dispenser (Fig. 9).
- Press one of the buttons **A-B-C**. Wait for the machine to finish the water circuit filling cycle. The indicator **D** goes off.



NB: If the buttons **A-B-C** and the indicator **D** continue blinking at the end of filling, repeat the operations described in the previous point.

- The buttons **A-B-C** blink at the same time; the machine is in the heating phase.
- When the buttons **A-B-C** light up steady, do the rinse by pressing the button **C**. Press the button again to do a second rinse. Wait for the machine to complete the rinse cycle.
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- Flip the capsule holder to remove the cleaning capsule (Fig. 5).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).
- At the end of the operation, empty the water from the drip-tray (Fig. 11).



NB: The cleaning capsule can be used several times while it is still intact. In case of loss or depletion of the cleaning capsule supplied, a used capsule can be used after emptying it.

Switch the appliance on

- Fill the tank with non-carbonated fresh water (Fig. 4).
- Plug the appliance in (Fig. 13); the appliance switches on.
- The buttons **A-B-C** blink at the same time; the machine is in the heating phase. The appliance is ready to use when the buttons light up steady.

General operating alerts

DESCALING SIGNAL:

- When the indicator **D** blinks **YELLOW** it is advisable to run the descaling cycle (see the section Descaling).

HEATING UP:

- The buttons **A-B-C** blink at the same time.

WHEN THE WATER FINISHES DURING OPERATION:

- When the indicator **D** blinks **RED**, the water tank is empty.
- Fill the tank with non-carbonated fresh water (Fig. 4).
- Press one of the buttons **A-B-C**. Wait for the machine to finish the water circuit filling cycle.
- When the buttons **A-B-C** light up steady, the machine is ready to use.

IF THE LEVER IS RAISED DURING DISPENSING:

- If the lever is raised when dispensing a product (Fig. 12), there may be sprays of hot water. **Danger of scalding!**
- The indicator **D** blinks **RED**.
- Dispensing is immediately stopped.
- Close the lever (Fig. 3).
- Press one of the buttons **A-B-C** to reset the alarm.
- The machine is ready to use again.

Cup / espresso cup height adjustment.

- The machine can be adjusted to allow the correct use of large cups or espresso cups.
- The machine is initially set for large cups (Fig. 7).
- For best results using espresso cups, lift and turn the grill on the drip-tray (Fig. 6).
- In this way espresso cups can be used, with a better result (Fig. 8).

Correct use of the buttons

To dispense "Espresso" or "Caffè crema" (Cream coffee), only use the buttons **A** or **B** (1st and 2nd respectively from left, lit up **WHITE**). The same buttons, depending on the amount, are to be used to dispense barley capsules, ginseng, cocoa or milk.

The button **C** (3rd from left, lit up **BLUE**) must only be used for "Filter coffee" or "Americano" (Espresso diluted with hot water). This button can also be used for capsules of tea, chamomile or herbal tea.

Do not use the button **C** for espresso or in any case for strong coffee. With this function the machine is adjusted to low pressure and this reduces the "cream" and coffee taste, and could cause the interruption of dispensing.



NB: Traces of the product just dispensed may remain in the machine's circuit. To retain the full taste of the beverage it is advisable to do a quick rinse when dispensing milk, chocolate or instant drinks. Rinsing is done using a cleaning capsule (supplied) and pressing any button (**A**, **B** or **C**).

It is advisable to carry out this procedure at least once a week.

Dispensing coffee

- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- Put the capsule in the capsule holder (Fig. 2).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).
- Place a cup or espresso cup under the coffee dispensing spout (Fig. 7-8).
- **Briefly press** the button **A** or **B**, depending on the desired coffee.
- The pressed button blinks. Dispensing stops when the programmed amount is reached.
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- Flip the capsule holder to remove the capsule (Fig. 5).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).



NB: If the capsule is not dispensed and raising the lever is difficult, it is advisable to wait a couple of minutes until the lever is easy to open.



ATTENTION: When removing the capsule holder after dispensing, pay attention to possible residues of hot water remaining over the capsule. Carefully remove, keeping the capsule holder tilted (Fig. 14)

Programming the amount of coffee in a cup

- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- Put the capsule in the capsule holder (Fig. 2).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).
- Place a cup or espresso cup under the coffee dispensing spout (Fig. 7-8).
- **Press and hold** the desired coffee button.
- On reaching the desired amount of coffee release the button, which will blink 3 times. The button is now programmed. **The amount of coffee dispensed can be programmed from a minimum of 20 to a maximum of 130 ml.**
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- Flip the capsule holder to remove the capsule (Fig. 5).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).

Energy saving



The machine automatically reduces consumption after **10 minutes** of non-use. The buttons **A-B-C** go off. To return to the normal conditions of use, press any button or open the lever. The appliance starts heating up.

When the buttons **A-B-C** light up steady, the machine is ready to use.

Daily cleaning

- Remove the drip-tray (Fig. 11); empty and rinse it out.
- Remove the water tank (Fig. 10); empty and rinse it out.
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1); rinse it out.
- Do not put hands in the capsule compartment and do not move the lever at the same time: danger of injury due to mechanical moving parts.



NB: Traces of the product just dispensed may remain in the machine's circuit. To retain the full taste of the beverage it is advisable to do a quick rinse when dispensing milk, chocolate or instant drinks. Rinsing is done using a cleaning capsule (supplied) and pressing any button (**A**, **B** or **C**). **It is advisable to carry out this procedure at least once a week.**



To clean the surface of the appliance use a soft cloth and a mild detergent. Do not use jets of water to clean the appliance.



The plastic parts of the machine, including the water tank, are **NOT** dishwasher safe.

Descaling

Descaling signal: when the indicator **D** blinks **YELLOW**, it is advisable to run the descaling cycle, as illustrated below.



The machine has an advanced program that monitors how much water is used to dispense products. This measurement lets the user know when the machine needs a descaling cycle.

Make sure to use Caffitaly System descaler, which is designed to respect the machine's technical characteristics, in full compliance with consumer safety. The descaling solution must be disposed of according to the manufacturer's directions and/or the regulations in force in the country of use.



CAREFULLY read the precautions given on the descaler package. Avoid contact with eyes, skin and the surfaces of the machine.

Do not turn the machine off or raise the lever during descaling. A person must be present during the operation.

Do not use vinegar: it could damage your machine!

- Turn the machine off, unplugging it (Fig. 13).
- Remove and empty the water tank (Fig. 10).
- Mix the contents of a bottle of Caffitaly System descaler with approx. 750 cc. of water (total 1 litre) and pour into the tank (Fig. 4).
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- **Insert the supplied cleaning capsule in the capsule holder** (Fig. 2).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).
- Place a container (at least 250 ml) under the dispensing spout (Fig. 9).
- Plug the appliance in to switch it on (Fig. 13), and **press the buttons A and B at the same time within 5 seconds.**
- The button **B** is lit up, and the indicator **D** blinks alternately **YELLOW** and **RED**.
- Press the button **B** to start the descaling cycle.

- The machine dispenses the descaling solution at intervals (**5 times with a 4-minute pause between, for about 20 minutes**). During this phase, **when the buttons must not be pressed**, the indicator **D** blinks alternately **YELLOW** and **RED**. If necessary, empty the container during the pauses between dispensing.
- At the end of the first phase, the button **B** lights up, and the indicator **D** blinks alternately **YELLOW** and **RED**. The water tank is empty.
- Carefully rinse out the water tank and refill it with fresh water (Fig. 4).
- Empty and rinse out the container used and put it back under the dispenser (Fig. 9).
- Press the button **B** to start the rinse cycle.
- The machine dispenses the rinsing water at intervals (**twice with a 1-minute pause between**). During this phase the indicator **D** blinks alternately **YELLOW** and **RED**. If necessary, empty the container during the pause between dispensing.
- When the rinse cycle ends, the buttons **A-B-C** blink at the same time; the machine is in the heating up phase
- The appliance is ready to use when the buttons light up steady.
- Raise the lever and remove the capsule holder (Fig. 1).
- Flip the capsule holder to remove the cleaning capsule (Fig. 5).
- Insert the capsule holder fully and close the lever (Fig. 3).
- Empty and carefully rinse out the water tank and refill it with non-carbonated fresh water (Fig. 4).
- Remove the container and empty it.
- Empty and rinse out the drip-tray (Fig. 11).

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CURE
Coffee does not come out. The indicator D blinks RED .	The water tank is empty.	Fill the tank with fresh water. Press the button to refill the circuit. When the buttons are lit up steady, the machine is ready to use.
The coffee is not hot enough.	- Cold cups / espresso cups. - Scale build-up in the machine.	- Preheat the cup. - Descale.
The indicator D is lit up steady RED .	Heating up problems.	- Turn the machine off and then on again. If the problem persists, take the machine to an Authorised Service Centre.
When a button is pressed to dispense coffee, the machine seems to start but then stops without dispensing coffee or only dispenses a small amount.	Incorrect programming of amounts.	Reprogram the amount for the button. See the section "Programming the amount of coffee in a cup".
Coffee is dispensed very slowly, and is of poor quality.	The button C was used with an espresso capsule.	Use the buttons A or B .

Technical data

~	See the data plate on the bottom of the machine.	 Approx. 4 kg
	1.3 litres	 Max. 15 bar
 	room temperature: 10°C ÷ 40°C	 < 70dB A
	340 mm	
	120 mm	 285 mm  250 mm

The materials and objects in contact with food products comply with the requirements of European Regulation 1935/2004.

INDEX**Introduction :**

- Attention aux instructions (Symboles) 32
- Votre contact Caffitaly System 32
- Précautions de sécurité 33
- Instructions d'utilisation et de mise au rebut 34

Installation :

- Lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation 34
- Allumage de l'appareil 34
- Signalisations générales de fonctionnement 35
- Réglage de la longueur de café en grande tasse / petite tasse 35

Écoulement du produit :

- Utilisation correcte des touches 35
- Écoulement du café 36
- Programmation de la quantité de café en tasse 36

Nettoyage et entretien :

- Économie d'énergie 36
- Nettoyage journalier 37
- Détartrage 37

Divers :

- Dépannage 38
- Caractéristiques techniques 38

Chère Cliente, cher Client, nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant notre produit.

Avec notre machine, vous pourrez savourez vos boissons chaudes préférées à n'importe quelle heure de la journée, en choisissant parmi les différentes capsules qui sont offertes par Caffitaly System.

Et pour preuve : un café expresso, ou bien une boisson au goût de cacao ou chocolatée, ou encore un thé, ne demanderont que quelques secondes seulement pour être préparés.

Attention aux instructions (Symboles)**Attention.**

Ce symbole indique des précautions de sécurité.

Il est utilisé pour attirer l'attention de l'utilisateur sur les risques possibles de blessures personnelles.

Il faut respecter les avertissements de sécurité indiqués afin d'éviter toute blessure possible ou la mort.

**Nota bene.**

Ce symbole est utilisé pour mettre en évidence certaines actions permettant d'optimiser l'utilisation de la machine.



Non lavables au lave-vaisselle



Conseils de nettoyage

Votre contact Caffitaly System
info@caffitaly.com

Précautions de sécurité

Lisez **ATTENTIVEMENT** les instructions suivantes !

Vous éviterez ainsi tout risque de blessure et d'endommagement de la machine.

- Cette machine est destinée à un usage domestique ou similaire comme par exemple : local de restauration pour le personnel en magasin, bureaux et autres espaces de travail ; elle se retrouve également dans les hôtels, agritourismes, motels, Bed & Breakfast et autres établissements de type résidentiel.
- Utilisez exclusivement les capsules spécialement conçues pour le système Caffitaly System.
- Tout autre usage non prévu par ces instructions peut causer des dommages aux personnes et annuler de plein droit la garantie. Par ailleurs, la responsabilité du fabricant est dégagée pour tous dégâts ou dommages résultant d'un usage impropre et/ou inhabituel de l'appareil.
- Déballez soigneusement l'appareil et examinez-le bien pour déceler d'éventuels endommagements pendant le transport. En cas d'endommagement, ou au premier signal de défectuosité (bruits anormaux ou odeurs insolites), ou pour n'importe quelle défaillance interne, n'utilisez pas l'appareil et faites appel à un centre d'assistance agréé.
- Les éléments et/ou matériels d'emballage (sachets en plastique, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source potentielle de danger.
- Utilisez l'appareil seulement et exclusivement si le cordon d'alimentation est en parfait état. Pour le remplacement du cordon d'alimentation, si celui-ci est abîmé, faites appel à un centre d'assistance agréé. Danger de mort par électrisation.
- Conservez et utilisez l'appareil seulement et exclusivement dans des locaux internes. Assurez-vous que les éléments ou matériels électriques, les fiches et les câbles ou cordons sont secs. N'immergez jamais l'appareil. Protégez l'appareil de toute projection ou tout égouttement. L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage et peuvent constituer un danger de mort par électrisation.
- Branchez l'appareil seulement et exclusivement à des prises de courant homologuées. Assurez-vous que la tension secteur correspond bien à la valeur indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée sur le fond de l'appareil.
- Le plan d'appui de la machine doit être parfaitement plan et horizontal, solide, ferme et résistant à la chaleur, ainsi qu'il ne doit pas présenter une pente supérieure à 2 degrés.
- N'autorisez pas l'usage de l'appareil aux enfants (même si âgés de plus de 8 ans), aux personnes à capacités mentales, physiques et sensorielles réduites, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci soient attentivement surveillées et formées par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants, en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil !
- Ne laissez pas traîner le cordon d'alimentation à proximité de surfaces chaudes, d'arêtes ou d'objets tranchants.
- **Délivrez toujours le produit avec le porte-capsules parfaitement positionné** et n'ouvrez pas le levier pendant l'écoulement d'un produit. Danger de brûlures.
- Ne déposez jamais les parties de la machine, à l'exception de celles nécessitant d'un nettoyage journalier.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets à travers les ouvertures ou fentes. Cette action pourrait provoquer des blessures ou produire des décharges électriques ! Toutes les interventions qui ne sont pas décrites dans les présentes instructions, doivent être effectuées seulement par un centre d'assistance agréé !
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisissez-le par la fiche pour éviter de l'abîmer.
- Effectuez le détartrage à des intervalles réguliers comme indiqué dans les instructions. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait s'endommager.
- Nettoyez minutieusement et régulièrement l'appareil. Le dépôt qui vient se former en cas de manque d'entretien pourrait être nuisible pour la santé. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pour une longue période (vacances, etc), débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Instructions d'utilisation et de mise au rebut



L'appareil est constitué de matériaux et de matériels de haute qualité qui peuvent être réutilisés ou recyclés. Éliminez l'appareil dans des déchetteries appropriées.

Consignes pour l'élimination correcte du produit selon la directive européenne 2002/96/EC et le décret (législatif) n° 151 du 25 juillet 2005. À la fin de sa durée de vie, le produit doit être éliminé comme déchets urbains. Il peut être soit remis à des centres de collecte selective mis en place par les collectivités locales, soit à des revendeurs qui fournissent ce service.



Éliminez séparément un électroménager permet non seulement de prévenir l'impact négatif possible sur l'environnement et sur la santé dérivant de sa mise au rebut inappropriée, mais également de récupérer les matériaux et matériels de construction en vue d'obtenir une importante économie d'énergie et de ressources. Pour souligner l'obligation d'éliminer séparément les appareils ménagers, sur le produit est apposé le pictogramme de la poubelle barrée. L'élimination non conforme du produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

La matière qui compose l'emballage est recyclable. Renseignez-vous auprès des autorités compétentes pour obtenir des informations concernant la réglementation locale.

Lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation

- Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et non gazéifiée (Fig. 4).
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant (Fig. 13) ; l'appareil s'allume alors.
- Simultanément au clignotement des touches **A-B-Cle** voyant **D** clignote alternativement de couleur **ROUGE**.
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- **Placez la capsule nettoyante fournie dans le porte-capsules** (Fig. 2).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).
- Placez un récipient d'une contenance suffisante sous la tête d'écoulement (Fig. 9).
- Pressez une des touches **A-B-C**. Attendez que la machine termine le cycle de remplissage du circuit hydraulique. Le voyant **D** s'éteint alors.



N.B. : si au terme du remplissage les touches **A-B-C** et le voyant **D** continuent de clignoter, répétez les opérations du point précédent.

- Les touches **A-B-C** clignotent simultanément ; la machine est alors en phase de chauffe.
- Lorsque les touches **A-B-C** s'allument de façon continue (allumage fixe), effectuez le rinçage en appuyant sur la touche **C**. Appuyez à nouveau sur la touche pour effectuer un deuxième rinçage. Attendez que la machine termine le cycle de rinçage.
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Retournez le porte-capsules pour retirer la capsule nettoyante (Fig. 5).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).
- Au terme de l'opération, videz le bac récolte-gouttes (Fig. 11).



N.B. : la capsule nettoyante peut être utilisée plusieurs fois pour autant qu'elle soit toujours en bon état. En cas de perte ou d'épuisement de la capsule nettoyage fournie, vous pouvez utiliser une capsule usagée après l'avoir vidée de son contenu.

Allumage de l'appareil

- Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et non gazéifiée (Fig. 4).
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant (Fig. 13) ; l'appareil s'allume alors.
- Les touches **A-B-C** clignotent simultanément ; la machine est alors en phase de chauffe. Lorsque les touches s'allument de façon continue (allumage fixe), la machine est prête pour l'utilisation.

Signalisations générales de fonctionnement

SIGNAL DE DÉTARTRAGE :

- Lorsque le voyant **D** clignote de couleur **JAUNE**, il est conseillé d'effectuer le cycle de détartrage (Voir chap. détartrage).

CHAUFFE :

- Les touches **A-B-C** clignotent simultanément.

EN CAS D'ÉPUISEMENT DE L'EAU PENDANT LE FONCTIONNEMENT :

- Lorsque le voyant **D** clignote de couleur **ROUGE**, le réservoir d'eau est vide.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et non gazéifiée (Fig. 4).
- Pressez une des touches **A-B-C**. Attendez que la machine termine le cycle de remplissage du circuit hydraulique.
- Lorsque les touches **A-B-C** s'allument de façon continue (allumage fixe), la machine est prête pour l'utilisation.

EN CAS DE SOULÈVEMENT DU LEVIER PENDANT L'ÉCOULEMENT D'UN PRODUIT :

- Si vous soulevez le levier pendant l'écoulement d'un produit (Fig. 12), des projections d'eau chaude pourraient se produire. **Danger de brûlures !**
- Le voyant **D** clignote de couleur **ROUGE**.
- L'écoulement est immédiatement interrompu.
- Fermez le levier (Fig. 3).
- Pressez une des touches **A-B-C** pour acquitter ou réinitialiser l'alarme.
- La machine est alors de nouveau prête pour l'utilisation.

Réglage de la longueur de café en grande tasse / petite tasse.

- La machine peut être réglée pour utiliser correctement aussi bien les grandes tasses que les petites tasses.
- Notez que la machine est initialement prévue pour l'utilisation de grandes tasses (Fig. 7).
- Pour obtenir un meilleur résultat avec les petites tasses, vous devez soulever et faire pivoter la grille d'égouttage surmontant le bac récolte-gouttes (Fig. 6).
- Vous pourrez ainsi utiliser les petites tasses en obtenant un meilleur résultat (Fig. 8).

Utilisation correcte des touches

Pour délivrer un "Expresso" ou "Café crème", utilisez exclusivement les touches **A** ou **B** (respectivement la 1ère et la 2ème à partir de la gauche et éclairées de couleur **BLANCHE**). Vous utiliserez ces mêmes touches, selon la quantité, pour l'écoulement des capsules d'orge, de ginseng, de cacao ou de lait.

La touche **C** (3ème à partir de la gauche et éclairée de couleur **BLEUE**) doit être utilisée exclusivement pour le "Café filtre" ou "Américain". Et toujours avec cette touche, vous pourrez utiliser des capsules de thé, camomille ou tisanes.

N'utilisez pas la touche **C** pour le café expresso ou en tout cas pour un café au goût intense. Ici, en effet, la machine est réglée à basse pression ce qui réduit la quantité de crème, le goût du café et pourrait causer l'interruption de l'écoulement du produit.

N.B. : Des traces du produit à peine délivré peuvent rester dans le circuit de la machine. Pour préserver au maximum le goût de la boisson, il est préférable d'effectuer un rinçage de courte durée lorsque l'on délivre du lait, du chocolat ou des préparations solubles. Le rinçage s'effectue en utilisant une capsule nettoyante fournie et en appuyant sur une touche quelconque (**A**, **B** ou **C**).

Il est toutefois conseillé d'effectuer cette opération au moins une fois par semaine.



Écoulement du café

- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Insérez la capsule dans le porte-capsules (Fig. 2).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).
- Placez une grande tasse ou une petite tasse sous la tête d'écoulement du café (Fig. 7-8).
- **Pressez brièvement** la touche **A** ou **B**, suivant le café que vous désirez.
- La touche pressée clignote alors. L'écoulement cesse lorsque la quantité programmée de produit est obtenue.
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Retournez le porte-capsules pour retirer la capsule et la jeter (Fig. 5).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).



REMARQUE : si la capsule ne s'éjecte pas et si vous éprouvez des difficultés à soulever le levier, il est conseillé d'attendre quelques minutes jusqu'à ce que celui-ci se soulève facilement.



ATTENTION : lors de la dépose du porte-capsules après un écoulement pour retirer la capsule, faites attention à l'éventuelle eau chaude résiduelle au-dessus de la capsule. Déposer avec précaution en maintenant incliné le porte-capsules (Fig. 14)

Programmation de la quantité de café en tasse

- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Insérez la capsule dans le porte-capsules (Fig. 2).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).
- Placez une grande tasse ou une petite tasse sous la tête d'écoulement du café (Fig. 7-8).
- Pressez **et maintenez enfoncée** la touche du café que vous désirez.
- Après avoir obtenu la quantité de café désirée, relâchez la touche qui clignotera alors 3 fois. La touche est à présent programmée. **La quantité de café délivrée peut être programmée d'un minimum de 20 à un maximum de 130 ml.**
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Retournez le porte-capsules pour retirer la capsule et la jeter (Fig. 5).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).

Économie d'énergie

La machine réduit automatiquement la consommation d'énergie après **10 minutes** d'inutilisation.



Les touches **A-B-C** s'éteignent alors. Pour rétablir les conditions normales de fonctionnement, appuyez sur une touche quelconque ou soulevez le levier. L'appareil commence alors à chauffer.

Lorsque les touches **A-B-C** s'allument de façon continue (allumage fixe), la machine est prête pour l'utilisation.

Nettoyage journalier

- Sortez le bac récolte-gouttes (Fig. 11) ; videz-le et rincez-le.
- Déposez le réservoir d'eau (Fig. 10) ; videz-le et rincez-le.
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1) ; rincez-le.
- N'introduisez pas vos mains à l'intérieur du porte-capsules et ne manoeuvrez pas le levier en même temps : risque de blessure provoqué par des parties mécaniques en mouvement.



N.B. : Des traces du produit à peine délivré peuvent rester dans le circuit de la machine. Pour préserver au maximum le goût de la boisson, il est préférable d'effectuer un rinçage de courte durée lorsque l'on délivre du lait, du chocolat ou des préparations solubles. Le rinçage s'effectue en utilisant une capsule nettoyante fournie et en appuyant sur une touche quelconque (**A**, **B** ou **C**). **Il est toutefois conseillé d'effectuer cette opération au moins une fois par semaine.**



Pour nettoyer la surface de l'appareil, utilisez un chiffon doux et un détergent neutre. N'utilisez pas de jets d'eau pour nettoyer l'appareil.



Les composants en plastique de la machine, y compris le réservoir d'eau, **NE** peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

Détartrage

Signal de détartrage : lorsque le voyant **D** clignote de couleur **JAUNE**, il est conseillé d'effectuer un cycle de détartrage comme illustré ci-après.



La machine est dotée d'un programme avancé permettant de vérifier la quantité d'eau qui est utilisée pour l'écoulement des produits. Cette mesure de la quantité vous permettra de savoir quand le moment sera venu d'effectuer un cycle de détartrage de la machine.

Il est recommandé d'utiliser le détartrant Caffitaly System, qui a été expressément étudié pour respecter les caractéristiques techniques de la machine tout en maximisant la sécurité du consommateur. La solution détartrante doit être éliminée conformément aux indications du fabricant et/ou à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.



Lisez **ATTENTIVEMENT** les précautions d'emploi indiquées sur l'emballage du détartrant. Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces de la machine.

N'éteignez pas la machine ni soulevez le levier pendant le détartrage. Notez qu'une personne doit être présente pendant cette opération.

N'utilisez pas de vinaigre car il peut endommager votre machine !

- Éteignez la machine en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant (Fig. 13).
- Sortez et videz le réservoir d'eau (Fig. 10).
- Mélangez le contenu d'un flacon de détartrant Caffitaly System avec environ 750 cc d'eau (au total 1 litre) et versez tout dans le réservoir (Fig. 4).
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Placez la capsule nettoyante fournie dans le porte-capsules** (Fig. 2).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).
- Placez un récipient (d'une contenance d'au moins 250 ml) sous la tête d'écoulement (Fig. 9).
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant pour allumer l'appareil (Fig. 13) et **appuyez sur les touches A et B simultanément dans un délai de 5 secondes**.
- La touche **B** est allumée, tandis que le voyant **D** clignote en passant alternativement de la couleur **JAUNE**, puis de la couleur **ROUGE**.
- Appuyez sur la touche **B** pour commencer le cycle de détartrage.

- La machine délivre la solution détartrante à intervalles (**5 écoulements entrecoupés par une pause de 4 minutes, pour une durée totale d'environ 20 minutes**). Pendant cette phase, **au cours de laquelle vous ne devez pas presser les touches**, le voyant **D** clignote en passant alternativement de la couleur **JAUNE**, puis **de la couleur ROUGE**. Si nécessaire, videz le récipient pendant la pause entre un écoulement et l'autre.
- À la fin de la phase, la touche **B** s'allume, tandis que le voyant **D** clignote en passant alternativement de la couleur **JAUNE**, puis **de la couleur ROUGE**. Le réservoir d'eau est vide.
- Rincez soigneusement le réservoir d'eau et remplissez à nouveau avec de l'eau fraîche (Fig. 4).
- Videz et rincez le récipient utilisé et repositionnez-le sous la tête d'écoulement (Fig. 9).
- Appuyez sur la touche **B** pour commencer le cycle de rinçage.
- La machine délivre de l'eau de rinçage à intervalles (**2 écoulements entrecoupés par une pause de 1 minute**). Pendant cette phase, le voyant **D** clignote en passant alternativement de la couleur **JAUNE**, puis **de la couleur ROUGE**. Si nécessaire, videz le récipient pendant la pause entre les 2 écoulements.
- À la fin du cycle de rinçage, les touches **A-B-C** clignotent simultanément ; la machine est alors en phase de chauffe
- Lorsque les touches s'allument de façon continue (allumage fixe), la machine est prête pour l'utilisation.
- Soulevez le levier et sortez le porte-capsules (Fig. 1).
- Retournez le porte-capsules pour retirer la capsule nettoyante (Fig. 5).
- Positionnez parfaitement le porte-capsule et abaissez le levier (Fig. 3).
- Videz et rincez soigneusement le réservoir d'eau et remplissez à nouveau avec de l'eau fraîche et non gazéifiée (Fig. 4).
- Déposez le récipient et videz-le.
- Videz et rincez le bac récolte-gouttes (Fig. 11).

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
Le café ne sort pas. Le voyant D clignote de couleur ROUGE .	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche. Appuyez sur une touche pour recharger le circuit. Lorsque les touches sont allumées de façon continue (allumage fixe), l'appareil est prêt pour l'utilisation.
Le café n'est pas suffisamment chaud.	- Grandes tasses / Petites tasses froides. - Machine avec dépôt de calcaire.	- Préchauffez la tasse. - Détardez.
Le voyant D est allumé de façon continue de couleur ROUGE (allumage fixe).	Problèmes de chauffe.	- Éteignez et rallumez la machine. Si le problème persiste, apportez la machine dans un centre d'assistance agréé.
En appuyant sur une touche pour délivrer un café, la machine semble fonctionner mais s'arrête sans délivrer le café ou n'en délivre qu'une faible quantité.	Programmation incorrecte de la quantité.	Reprogrammez la quantité moyennant la touche. Voir chap. "Programmation de la quantité de café en tasse".
Le café est délivré très lentement et avec une très petite quantité.	La touche C a été utilisée avec une capsule de café expresso.	Utilisez les touches A ou B .

Caractéristiques techniques

	Consultez la plaque signalétique apposée sur le fond de la machine.	kg Environ 4 kg
	1,3 litres	P Max. 15 bars
	température ambiante : 10 °C ÷ 40 °C	< 70 dB A
	340 mm	
	120 mm	285 mm
		250 mm

Les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires sont conformes aux prescriptions du règlement européen n° 1935/2004.